

دليل للآباء والعائلات



التقويم الزمني للمدرسة الصيفية

المدارس الابتدائية والمتوسطة

1 تموز/ يوليو – 30 تموز/ يوليو
الإثنين – الخميس
18 أيام دراسية

* 3 آب/ أغسطس هو يوم الاحتفال بعيد الاستقلال؛ التلاميذ، لا يوجد دروس للتلاميذ.

* 3 و 4 آب/ أغسطس هي أيام لطافم العمل فقط لمراجعة ملف الأعمال؛ لا يوجد دروس لتلاميذ المدارس الابتدائية والمتوسطة.

المدارس الثانوية

1 تموز/ يوليو – 11 آب/ أغسطس
الاثنين - الجمعة
29 أيام دراسية

* 3 تموز/ يوليو الاحتفال بيوم الاستقلال؛ لا يوجد دروس للتلاميذ.
* 12 و 13 أغسطس/ آب هي أيام امتحانات الريجنت لولاية نيويورك.

قد تتغير مواعيد بداية ونهاية الدراسة. الرجاء الاتصال بالمدرسة الأصلية لطفلكم للإجابة على أسئلتكم.

لمزيد من المعلومات وللمساعدة:

فيما يتعلق بالتسجيل والوثائق
المطلوبة، نرجو زيارة:

[www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/
NewStudents](http://www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/NewStudents)

ل طرح الأسئلة حول رسوم التلاميذ غير المقيمين، اتصلوا بمكتب شؤون مدفوعات المدارس غير العامة، عناية السيدة(ة):

Brenda Antoine على رقم الهاتف
718-935-4789.

للمعلومات حول خدمات النقل زوروا الموقع

www.opt-osfns.org/opt أو اتصلوا بالرقم 392-8855 (718).

ل طرح الأسئلة حول التغذية المدرسية، أوجدوا موقعاً قريباً منكم على الموقع الإلكتروني www.schoolfoodnyc.org، أو أرسلوا عبارة "NYCMeals" في رسالة قصيرة إلى الرقم 877-877، أو اتصلوا بالرقم 311.

من أجل الاستفسارات العامة حول المدرسة الصيفية، نرجو الكتابة إلى البريد الإلكتروني summerschool@schools.nyc.gov أو الاتصال بالرقم 311.



كيف ستتخذ المدارس قرار ترفيع طفلي أو عدم ترفيعه

إلى الصف التالي في شهر أغسطس/ آب؟

تتيح سياسة الترفيع في ادارة التعليم المجال للمدرسة لتقييم تقدم التلميذ(ة) باتجاه اتقان معايير التعلم الأساسية المشتركة من خلال عدة مقاييس للتعلم. تتم مراجعة عمل التلميذ(ة) أثناء العام، الذي يتضمن (على سبيل المثال وليس الحصر) درجات المواد الدراسية، وعينات كتابية، ومشاريع، وتكليفات أخرى؛ ويكمل المعلمون ملفات التخرج للتلاميذ المصنّفين من خلال هذه العملية على أنهم لا يحققون التقدم الكافي.

إذا أظهر ملف الترفيع لتلميذ(ة) ما أنه لم يحقق بعد المعايير الدنيا للترفيع، فلن يتم ترفيعه في شهر حزيران/ يونيو، ويوصي مدير(ة) المدرسة بحضور التلميذ(ة) للمدرسة الصيفية.

تقوم قرارات الترفيع في شهر آب/ أغسطس على أساس التقييم الكلي لاستعداد التلاميذ للمستوى الصفي التالي، الذي يدمج عمل المدرسة الصيفية في ملف الترفيع. إن عدم حضور المدرسة الصيفية سوف يحد من امكانية إظهار التقدم باتجاه استيفاء معايير الترفيع. للحصول على المزيد من المعلومات بخصوص الترفيع زوروا:

[http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies/
PromotionSummerSchool](http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies/PromotionSummerSchool)

كيف أعرف ما إذا تم ترفيع طفلي إلى الصف التالي بعد نهاية المدرسة الصيفية؟

سيتم إرسال خطابات الترفيع بواسطة البريد العادي خلال الأسبوع المبتدئ يوم 17 آب/ أغسطس. إذا كان لديكم شواغل حول قرار الترفيع إلى الصف التالي، يمكنكم تقديم طلب استئناف مكتوب لمدير(ة) مدرسة طفلكم ابتداءً من 24 آب/ أغسطس. سوف يقوم المدير المراقب بمراجعة طلب الاستئناف، وهو الذي سوف يتخذ القرار النهائي.



nycschools



nycschools



Carmen Fariña، مستشارة التعليم

تزوّد المدرسة الصيفية التلاميذ بالتدعم التدريسي الإضافي لضمان جاهزيتهم للانتقال للمستوى الصفّي التالي. يزوّد التلاميذ بتجارب تعليمية إثرائية لتنمية المهارات والمعرفة التي يحتاجونها في المستوى التالي.

كيف أعرف إن كان على طفلي حضور المدرسة الصيفية؟

وبدءاً من الأسبوع المتبديّ بيوم 15 حزيران/ يونيو، سوف يستلم آباء التلاميذ آباء تلاميذ الصفوف 3-12 خطاب قرار الترفيع إذا كان طفله لا يستوفي معايير الترفيع. إذا كانت لديكم أسئلة حول ما إذا تمّ تسجيل طفلكم لحضور المدرسة الصيفية، يمكنكم الاتصال بمنسق(ة) شؤون الآباء أو بمدير(ة) المدرسة.

كيف يمكنني تسجيل طفلي في المدرسة الصيفية؟

المقيمون الجدد بمدينة نيويورك و المقيمون المؤقتون الذين هم بزيارة صيفية (وليسوا مسجّلين حالياً في نظام المدارس العامة بمدينة نيويورك ولن يكونوا مسجّلين للعام الدراسي 2014-2015) مؤهلون لحضور المدرسة الصيفية بدون رسوم دراسية إذا قدّموا وثائق الإقامة المناسبة، وكانوا يستوفون معايير الأهلية. سوف يجري التسجيل شخصياً في المدرسة التي يرغب التلميذ(ة) بالالتحاق بها من يوم 10 حزيران/ يونيو إلى 26 حزيران/ يونيو، وفي يوم 1 تموز/ يوليو (اليوم الأول من المدرسة الصيفية). يتعين على آباء أو أولياء أمور التلاميذ (باستثناء حالة التلاميذ المحررين وفق قانون CR A-101) تقديم نسخة من بطاقة تقرير كشف الدرجات أو كشف درجات التلميذ(ة) من مدرسته الحالية أو مدرسته السابقة (إذا توفر).

تلاميذ المدارس غير العامة (مثلاً تلاميذ المدارس الخاصة أو الأبرشية) و **تلاميذ المدارس المستقلة** مؤهلون للحضور إذا كانوا تستوفون معايير الأهلية وقاموا بالتسجيل شخصياً في أي مدرسة في منطقتهم التعليمية. يجب على آباء أو أولياء أمور التلاميذ (باستثناء حالة التلاميذ المحررين وفق قانون CR A-101) مراجعة وإكمال استمارة طلب التسجيل وإحضار نسخة من بطاقة تقرير كشف الدرجات و/أو كشف الدرجات (إذا توفر) إلى المدرسة التابعة للمنطقة التعليمية لغرض التسجيل. سوف تقدّم لكم استمارة طلب التسجيل من طرف المدرسة الأصلية لطفلكم. ويجب أن تكون موقّعة من قبل مدير المدرسة الحالية لطفلكم. يمكن للمتقدمين التسجيل من يوم 10 حزيران/ يونيو إلى 26 حزيران/ يونيو، ويوم 1 تموز/ يوليو (اليوم الأول من المدرسة الصيفية).

غير المقيمين (التلاميذ الذين لا يقيمون في مدينة نيويورك) مؤهلون لحضور المدرسة الصيفية إذا كانوا يستوفون معايير الأهلية ويدفعون الرسوم. توجد استمارة طلب التسجيل على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم:

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/SpecialPrograms/SummerSchool>

يجب على الوالدة) الذي يقوم بتسجيل طفله أن يرسل استمارة الطلب الموقّعة مع التكاليف إلى:

Bureau of Non-Public School Payables

Attn: Brenda Antoine

65 Court Street, Room 1001

Brooklyn, NY 11201

سوف يحصل التلاميذ على الاحاق بالمدرسة الصيفية حسب أولوية استلام الطلبات.

هل سوف تتوفر خدمة نقل التلاميذ خلال الصيف؟

سوف يتلقى التلاميذ المسجلون بالمدرسة الصيفية نفس نوع خدمة النقل التي يتلقونها خلال العام الدراسي. إذا كان تلميذ(ة) ما يستخدم المتروركار؛ فيمكنه طلب واحدة من منسق(ة) شؤون النقل في موقع المدرسة الصيفية. يستخدم التلاميذ الذين تم تحديد محطة وقوف الحافلات الصفراء لهم أثناء العام الدراسي النظامي، نفس محطة الوقوف للانتقال إلى مواقع مدارسهم الصيفية.

التلاميذ غير المؤهلين للحصول على خدمات النقل أثناء العام الدراسي، والذين يذهبون إلى مدرسة صيفية تبعد بأكثر من 1/2 ميل من المدرسة التي يحضرونها خلال السنة، سوف يتم تعيين محطة وقوف لنقلهم من مدرستهم التي يحضرونها طيلة العام إلى موقع المدرسة الصيفية. يستطيع الآباء الاتصال بمدرسة طفلهم (موقع المدرسة السنوية) أو موقع المدرسة الصيفية للمساعدة قبل بدء المدرسة الصيفية.

أين ستقدّم المدرسة الصيفية هذا العام؟

يمكن إيجاد مواقع المدرسة الصيفية على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على الرابط:

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/SpecialPrograms/SummerSchool>

هل يتم تقديم وجبات الطعام خلال المدرسة الصيفية؟

نعم. تتوفر الوجبات المجانية الصيفية لجميع الأطفال البالغة أعمارهم 18 أو أقل في المدارس المشاركة، والمسابع، والمنزهات، والمكتبات، أو في مواقع المركز المجتمعي لهيئة الإسكان في مدينة نيويورك (NYCHA) القريبة من مكان إقامتكم. لا يلزم تقديم بطاقة التعريف، بطاقة التسجيل، أو غيره من المعلومات. لإيجاد أقرب موقع، الرجاء الاتصال برقم الهاتف 311 أو الاتصال بشبكة الإنترنت لتنزيل تطبيق ("NYCMEALS") المقبل أو أرسلوا رسالة نصية (يتم تطبيق التسعيرة النظامية) إلى الرقم 877-877.

هل سيتعين على طفلي اجتياز اختبار خلال المدرسة الصيفية؟

لن يطلب من تلاميذ المدارس الابتدائية والمتوسطة خوض الامتحان في شهر آب/ أغسطس. وعضاً عن ذلك، ستقوم المدارس في 3 و 4 آب/ أغسطس، بإكمال مراجعة إضافية لأعمال التلاميذ أثناء العام الدراسي بالإضافة لعملهم في المدرسة الصيفية، والتقييمات لتحديد ما إذا ما كان التلميذ(ة) قد حقق ما يكفي من التقدم للانتقال إلى الصف التالي.

وسوف يخضع تلاميذ المدرسة الثانوية لامتحانات الـ ريجنت في 12 و 13 آب/ أغسطس، كما تقتضي الحاجة، بناءً على تقدّمهم باتجاه التخرج.

هل طفلي مؤهلاً لتلقي التسهيلات الامتحانية خلال المدرسة الصيفية؟

التلاميذ ذوو برامج التعليم الفردي (IEP)، والتلاميذ ذوو خطط تسهيلات معتمدة 504، ومتعلمو اللغة الإنكليزية مؤهلون لتلقي نفس التسهيلات خلال تقييمات المدرسة الصيفية كما كانوا يفعلون خلال العام الدراسي.

إن التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية هم أيضاً مؤهلون للحصول على نفس التسهيلات (CR Part 154) في تقييمات المدرسة الصيفية التي يحصلون عليها أثناء العام الدراسي. للحصول على مزيد من المعلومات حول تسهيلات الامتحان لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/faq.html#test>

إذا كانت لديكم أية أسئلة بخصوص خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في العطلة الصيفية، نرجو عدم التردد في الاتصال عن طريق البريد الإلكتروني:

esysummerservices@schools.nyc.gov